



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-
D'URFÉ, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, SITUÉ AU
20 410, CHEMIN LAKESHORE, LE MARDI
8 JUILLET 2025 À 19 H 30, SONT PRÉSENTS:**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-
D'URFÉ HELD AT THE TOWN HALL, LOCATED
AT 20 410 LAKESHORE ROAD, ON TUESDAY,
JULY 8, 2025, AT 7:30 P.M., ARE PRESENT:**

Le maire remplaçant / The acting mayor

Tony Brown

Les conseillers / The councillors:

Wanda Lowensteyn
Tom Thompson
Nadia Bissada
Brigitte Chartrand

Formant le conseil municipal / Forming the Municipal Council

La mairesse Heidi Ektvedt et le conseiller
Stephen Gruber sont absents / Mayor Heidi
Ektvedt and Councillor Stephen Gruber are
absent

Également présents /
Also in attendance:

Nicolas Bouchard, directeur général / Director General
Marie-Hélène Brunet, Greffière / Town Clerk

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ, c. C-19, en s'abstenant de voter. / Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act*, CQLR, c. C-19, by abstaining from voting.

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. Ouverture de la séance

Le maire suppléant déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. Adoption de l'ordre du jour

2025-07-134

**Il est proposé par la conseillère Bissada,
appuyé par la conseillère Chartrand**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 8 juillet 2025 tel que rédigé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

1. Première période de questions

Le maire suppléant annonce le début de la première période de questions à 19h31.

A. OPENING OF THE MEETING

1. Opening of the meeting

The acting mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomes the public in attendance.

B. ADOPTION OF THE AGENDA

1. Adoption of the agenda

2025-07-134

**It is moved by Councillor Bissada,
seconded by Councillor Chartrand**

TO ADOPT the agenda of the regular council meeting of Tuesday, July 8, 2025 as drafted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD

1. First question period

The acting mayor announced the beginning of the first question period at 7:31 p.m.



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

Le maire suppléant répond à la question du résident suivant Adrian Popa-Rosu, résident au 31, rue Magnolia.

La période de questions se termine à 19h34.

D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

1. Rapport des activités du poste de quartier 1 du SPVM

Le commandant Goyette est absent.

2. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville

a) La conseillère Wanda Lowensteyn informe que le conseil junior organise une collecte de denrées non périssables au profit de l'organisme West Island Mission. Les points de collecte sont situés à la piscine municipale, au club de tennis et au yacht club.

b) La conseillère Bissada exprime ses remerciements pour le succès de l'événement de la fête du Canada.

c) Le conseiller Brown présente le rapport mensuel de Sauvetage Baie-D'Urfé pour le mois de juin 2025. Pour le mois de juin 2025, l'escouade a fourni 379 heures de bénévolat. Le texte du rapport est joint en annexe.

3. Rapport du maire suppléant sur les activités de la Ville

Le maire suppléant fait son rapport mensuel comme suit :

Depuis notre dernière séance, il y a eu quelques événements notables à Baie-D'Urfé et j'aimerais en faire un bref rapport au nom du maire.

Festival de Baie-D'Urfé

Le premier événement a été la célébration annuelle de Festival de Baie-D'Urfé, qui a eu lieu le samedi 14 juin. Nous avons bénéficié d'un ciel ensoleillé et d'une grande participation aux événements de cette année.

Au nom de la Ville, j'aimerais remercier Betsy Williamson et son équipe de l'Association des résidents de Baie-D'Urfé pour l'organisation de toutes les activités, ainsi que tous les bénévoles, Sauvetage Baie-D'Urfé, les citoyens en patrouille, le SPVM et les cadets et le Service des travaux publics pour leur soutien.

The persons present are invited to submit their questions to the members of the council.

The acting mayor answered question from the resident Adrian Popa-Rosu, residing at 31 Magnolia Street.

The question period is declared closed at 7:34 p.m.

D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Report on the activities of the SPVM Station 1

Commander Goyette is absent.

2. Councillors' reports on Town activities

a) Councillor Lowensteyn reports that the Junior Council is organizing a non-perishable food drive in support of the West Island Mission. Collection points are located at the municipal pool, the tennis club, and the yacht club.

b) Councillor Bissada expresses her appreciation for the success of the Canada Day event.

c) Councillor Brown presents the Baie-D'Urfé Rescue monthly report for June 2025. In June 2025, the squad provided 379 hours of volunteer service. The report text is attached as an appendix.

3. Acting mayor's report on Town activities

The acting mayor makes his monthly report as follows:

Since our last meeting, there have been a few notable events in Baie-D'Urfé, and I would like to provide a brief report on them on behalf of the mayor.

Baie-D'Urfé Days

The first event was the annual Baie-D'Urfé Days celebration, which took place on Saturday, June 14th. We enjoyed sunny skies and had a great turnout for this year's events.

On behalf of the town, I would like to thank Betsy Williamson and her team at the Baie-D'Urfé Citizens Association for organizing all the different activities, as well as all the volunteers, Baie-D'Urfé Rescue, Citizens on Patrol, the SPVM police and cadets, and Public Works for their support.



Fête du Canada

Le deuxième événement était la foire familiale de la Fête du Canada, qui a eu lieu le 1er juillet à la Grange Rouge et qui a été organisée par la conseillère Bissada et le comité consultatif des parcs et des loisirs de la ville.

La conseillère Bissada parlera de cet événement, mais j'aimerais remercier tout particulièrement Nadia et son équipe. Ce fut un événement très agréable et très fréquenté, avec des familles, des enfants, des petits-enfants, de la musique live, de la cuisine du Moyen-Orient et de la crème glacée.

Course familiale pour la lutte contre le cancer

J'aimerais également mentionner la course et la marche familiale « One Team, One Dream » pour la lutte contre le cancer, qui a eu lieu le 5 juillet.

Cet événement a été organisé par Jim Morrison, un résident de Baie-D'Urfé, afin de faire un don annuel à des organismes de lutte contre le cancer, en partenariat avec Partage-Action de l'Ouest-de-l'Île.

Merci, Jim, et à votre équipe, Sauvetage Baie-D'Urfé Rescue, et Citoyennes en patrouille pour leur aide.

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville

Aucun rapport du directeur général

E. PROCÈS-VERBAUX

1. Approbation de procès-verbaux

2025-07-135

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Thompson

D'APPROUVER les procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du conseil municipal tenues le 10 et 17 juin 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

F. CORRESPONDANCE

G. ADMINISTRATION

1. Nouvelle structure au service de l'urbanisme durable et autorisation de signature de lettre d'entente avec le syndicat des cols blancs

ATTENDU QUE, suite à une réflexion et analyse du service de l'urbanisme dans son organisation actuelle, une nouvelle structure de l'équipe est

Canada Day

The second event was the Canada Day Family Fair, which took place on July 1st at the Red Barn and was organized by Councillor Bissada and the town's Parks and Recreation Advisory Committee.

Councillor Bissada will be speaking about this event, but I would like to extend special thanks to Nadia and her team. It was a very nice and well-attended event, with families, children, grandchildren, live music, Middle Eastern cuisine, and ice cream.

Family Run for Cancer Care

I would also like to mention the "One Team, One Dream" Family Run and Walk for Cancer Care, which was held on July 5th.

This event was organized by Baie-D'Urfé resident Jim Morrison to provide an annual donation to cancer-related organizations, in partnership with West Island Community Shares.

Thank you, Jim, and to your team, Baie-D'Urfé Rescue, and Citizens on Patrol for helping out.

4. Director General's report on Town activities

No report from the Director General

E. MINUTES

1. Approval of the minutes

2025-07-135

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Thompson

TO APPROVE the minutes of the regular and special meetings of the municipal council held on June 10 and 17, 2025.

UNANIMOUSLY RESOLVED

F. CORRESPONDENCE

G. ADMINISTRATION

1. New structure for Sustainable Urban Planning and authorisation to sign a letter of agreement with the white-collar union

WHEREAS, following a review and analysis of the current organization of the Urban Planning Department, a new team structure is proposed to



proposée afin de planifier, encadrer et accompagner l'aménagement du territoire de la Ville de Baie-D'Urfé dans une perspective de développement durable, respectueuse de son caractère villageois, de son environnement naturel et de sa qualité de vie distinctive.

ATTENDU la recommandation directeur général, du directeur de l'urbanisme durable et de la coordonnatrice des ressources humaines.

2025-07-136

Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Bissada

D'AUTORISER le directeur général, le directeur de l'urbanisme durable et la coordonnatrice des ressources humaines de procéder aux changements décrits dans ladite requête et de signer la lettre d'entente avec le syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP) en ce qui a trait aux changements des descriptifs de postes à la convention collective.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

H. FINANCES

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois de juin 2025

2025-07-137

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois de juin 2025 au montant de 1 803 214,55 \$ avec les détails suivants :

Chèques / Cheques:	1 574 263,48 \$
Chèques annulés / Cancelled cheques:	-1 350,95 \$
Dépôts Acceo / Acceo Deposits:	112 074,14 \$
Dépôts Acceo annulés / Cancelled Acceo Deposits:	-21 015,30 \$
Débit direct / Direct Deposits:	139 243,18 \$
TOTAL	1 803 214,55 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

1. Désignation des signataires du bail avec le MELCCFP pour la location d'une partie de milieu hydrique

ATTENDU QUE le ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP) demande que la Ville désigne les personnes autorisées à signer, en son nom, le bail relatif à la location d'une partie de milieu hydrique occupée par le Yacht Club (marina);

plan, oversee, and support the development of the territory of the Town of Baie-D'Urfé from a sustainable development perspective, respectful of its village character, its natural environment, and its distinctive quality of life.

WHEREAS the recommendation of the Director General, the Director of Sustainable Urban Planning and the Human Resources Coordinator.

2025-07-136

It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Bissada

TO AUTHORIZE the Director General, the Director of Sustainable Urban Planning and the Human Resources Coordinator to proceed with the changes described in said request and to sign the letter of agreement with the "Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP)" concerning the changes to the job descriptions in the collective agreement.

UNANIMOUSLY RESOLVED

H. FINANCE

1. Approval of the list of expenses for the month of June 2025

2025-07-137

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn

TO APPROVE the list of expenses for the month of June 2025 in the amount of \$ 1 803 214.55 with the following details:

UNANIMOUSLY RESOLVED

I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

1. Designation of the signatories of the lease with the MELCCFP for the rental of a portion of aquatic environment

WHEREAS the Ministry of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks (MELCCFP) requires that the Town designate the individuals authorized to sign, on its behalf, the lease agreement for the rental of a portion of



ATTENDU QUE la Ville est actuellement en processus d'acquisition des terrains du parc Bertold, ce qui aura pour effet de réduire la superficie du milieu hydrique visé par le bail, et par conséquent, de diminuer le coût de location;

2025-07-138

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'AUTORISER la mairesse, Heidi Ektvedt, et le directeur général, Nicolas Bouchard, à signer, au nom de la Ville, le bail avec le Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP) relatif à la location d'une partie de milieu hydrique occupée par le Yacht Club, le tout en fonction de la superficie révisée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

- 1. Octroi de contrat de gré à gré - Fourniture de services de réparation d'urgence d'une fuite d'aqueduc

ATTENDU QUE le Service des travaux publics a été avisé d'un bris d'aqueduc;

ATTENDU QUE le Service des travaux publics n'est pas équipé pour effectuer une réparation de cette ampleur;

ATTENDU QUE les règles énoncées aux articles 573 et suivants de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ, c. C-19, ainsi que le règlement sur la gestion contractuelle numéro 1068, autorisent la conclusion de ce contrat de gré à gré;

ATTENDU l'offre de services de réparation reçue de Hudson Six inc., une entreprise autorisée par l'agglomération de Montréal à effectuer des réparations sur leur réseau d'eau;

2025-07-139

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada

DE CONCLURE un contrat avec Hudson Six inc. aux fins mentionnées ci-dessus pour un montant de 40 000 \$, taxes incluses.

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée.

aquatic environment occupied by the Yacht Club (marina);

WHEREAS the City is currently in the process of acquiring the lands of Bertold Park, which will result in a reduction of the area of the aquatic environment covered by the lease, and consequently, a reduction in the rental cost;

2025-07-138

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn

TO AUTHORIZE the Mayor, Heidi Ektvedt, and the Director General, Nicolas Bouchard, to sign, on behalf of the City, the lease agreement with the Ministry of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks (MELCCFP) for the rental of a portion of aquatic environment occupied by the Yacht Club, in accordance with the revised area.

UNANIMOUSLY RESOLVED

J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

- 1. Awarding of contract by mutual agreement - Supply of services for emergency water break repair

WHEREAS the Public Works Department was made aware of a break on the aqueduct;

WHEREAS the Public Works Department is not equipped to carry out a repair of this magnitude;

WHEREAS the rules set out in articles 573 and following of the *Cities and Towns Act*, RLRQ c. C-19, and contract management by-law number 1068 authorize the conclusion of this contract by mutual agreement;

WHEREAS Hudson Six Inc., a company authorized by the City of Montreal to carry out repairs on its water network, has submitted a offer for repair services;

2025-07-139

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada

TO award a contract to Hudson Six inc. for the above-mentioned purposes in the amount of \$ 40,000, taxes included.

TO CHARGE the aforementioned total expense.



D'AUTORISER le transfert de fonds d'un montant maximal de 40 000 \$ du poste budgétaire 03-600-00-000 au poste budgétaire 02-413-00-521, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 250705 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur du Service des travaux publics à signer pour et au nom de la Ville, tout document relié à ce contrat.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Octroi de l'appel d'offres public – TP-2025-02 - Travaux de resurfacement de la chaussée d'un tronçon de la rue Morgan

ATTENDU QUE le resurfacement de tronçons de rues a approuvé au Programme triennal des immobilisations pour l'année 2025;

ATTENDU QUE la Ville a octroyé le contrat à la firme Groupe DGS inc. pour préparer les documents d'appel d'offres et effectuer le suivi des travaux;

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de Ville le 20 juin 2025 pour l'exécution des travaux;

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture de cinq (5) soumissions;

ATTENDU l'analyse de conformité des soumissions et la recommandation d'octroi de contrat;

2025-07-140

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Thompson

D'OCTROYER le contrat à Pavages D'Amour inc., plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 344 735,29 \$, taxes incluses.

D'IMPUTER la dépense ci-dessus mentionnée.

DE TRANSFÉRER un montant maximal de 314,789.27 \$, taxes incluses, du poste budgétaire 55-991-00-000 (surplus non-affecté) au poste budgétaire 22-320-00-721, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 250704 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur des travaux publics et le gestionnaire de projet à signer tout document relatif à ce contrat.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Autorisation de dépense additionnelle pour le contrat TP-2025-01 – Frais de contingences pour les travaux relocalisation de l'émissaire pluvial de la Place Wilson

TO AUTHORIZE the transfer of funds in the maximum amount of \$ 40,000 from the budgetary item 03-600-00-000 to budgetary item 02-413-00-521, in accordance with the certificate of availability of funds number 250705 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Public Work Director to sign for and in the name of the Town, all documents related to this contract.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Awarding of public tender – TP-2025-02 – Resurfacing work on a section of Morgan Street

WHEREAS the resurfacing of sections of streets approved in the Three-Year Capital Works Program for the year 2025;

WHEREAS the Town awarded the contract to Groupe DGS inc. to prepare the tender documents and monitor the work;

WHEREAS a public tender opening session was held at Town Hall on June 20, 2025, for the execution of the work;

WHEREAS the Town Clerk opened five (5) bids;

WHEREAS the bids were analyzed for compliance and a recommendation was made to award the contract;

2025-07-140

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Thompson

TO AWARD the contract to Pavages D'Amour Inc., the lowest compliant bidder, in the amount of \$344,735.29, including taxes.

TO CHARGE the above-mentioned expense.

TRANSFER a maximum amount of \$314,789.27, including taxes, from budgetary item 55-991-00-000 (non-affected surplus) to budgetary item 22-320-00-721, all in accordance with certificate of availability of funds number 250704 issued by the treasurer.

TO AUTHORIZE the Director of Public Works and the Project Manager to sign any document related to this contract.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Additional expenditure authorization for contract TP-2025-01 – Contingency costs for the work to relocate the Place Wilson rainwater outlet.



ATTENDU QUE le conseil a octroyé le contrat à Transport JR Cyr et fils inc. pour les travaux visant à relocaliser l'émissaire pluvial à la Place Wilson, pour un montant de 224 005,79 \$, taxes incluses;

ATTENDU QU'il y a lieu de prévoir des frais de contingences pour les imprévus;

2025-07-141

Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Chartrand

D'AUTORISER le paiement des dépenses additionnels pour un montant maximal de 25 000 \$, taxes incluses, afin de couvrir les frais de contingences.

D'IMPUTER la dépense susmentionnée.

DE TRANSFÉRER un montant maximal de 22 828,34 \$, taxes incluses, du poste budgétaire 59-140-01-052 (Règlement 1052 drainage) au poste budgétaire 22-416-00-721, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 250703 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur général, le directeur des travaux publics et le gestionnaire de projet à approuver toutes dépenses additionnelles sous réserve du montant maximum prévu par le règlement de délégation, et à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Amendement de l'Entente avec la Ville de Montréal portant sur la délégation pour la reconstruction de la piste cyclable située sur le boulevard Morgan entre l'avenue Clark Graham et la voie ferrée

ATTENDU QUE la reconstruction de la piste cyclable située sur le boulevard Morgan entre l'avenue Clark Graham et la voie ferrée a été adoptée au programme triennal d'immobilisation pour 2026;

ATTENDU QUE l'entente conclue entre la Ville de Montréal et la Ville de Baie-D'Urfé portant sur la délégation pour la reconstruction et le partage des coûts doit être amendée;

2025-07-142

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Chartrand

D'AUTORISER l'amendement de l'annexe D de l'entente pour ajuster la répartition des coûts du projet.

WHEREAS Council awarded the contract to Transport JR Cyr et fils inc. for the work to relocate the storm water outlet to Place Wilson, for an amount of \$224,005.79, taxes included;

WHEREAS contingency costs should be provided for unforeseen events;

2025-07-141

It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Chartrand

TO AUTHORIZE the payment of additional expenses up to a maximum amount of \$ 25,000, including taxes, to cover contingency costs.

TO CHARGE the above-mentioned expense.

TO TRANSFER a maximum amount of \$ 22,828.34, including taxes, from budgetary item 59-140-01-052 (By-law 1052 drainage) to budgetary item 22-416-00-721, all in accordance with certificate of availability of funds number 250703 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Director General, the Director of Public Works and the Project Manager to approve any additional expenses subject to the maximum amount provided for in the delegation by-law, and to sign, for and on behalf of the Town, any document relating to this project.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Amendment to the Agreement with the City of Montreal regarding the delegation for the reconstruction of the bike path located on Morgan Boulevard between Clark Graham Avenue and the railway line

WHEREAS the reconstruction of the bike path located on Morgan Boulevard between Clark Graham Avenue and the railway line was adopted in the Three-year Capital Expenditure program for 2026;

WHEREAS the agreement between the City of Montreal and the Town of Baie-D'Urfé regarding the delegation for reconstruction and cost-sharing must be amended;

2025-07-142

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Chartrand

TO AUTHORIZE the amendment of Schedule D of the agreement to adjust the cost allocation of the project.



D'AUTORISER le Directeur des travaux publics et le gestionnaire de projets à agir auprès de la Ville de Montréal comme représentant dûment autorisé pour signer tout document relatif à ce projet.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

Ont voté pour : les conseillers Lowensteyn, Chartrand et Bissada. A voté contre : le conseiller Thompson.

5. Octroi d'un contrat de gré à gré, DP-2025-16 - Architecture - portique du centre communautaire Whiteside Taylor

ATTENDU la demande de prix effectuée aux fins du remplacement des cloisons et des portes du portique au centre communautaire Whiteside Taylor;

ATTENDU QUE Vasilios Vassilopoulos, architecte, a déposé une offre de 13 797 \$, taxes incluses;

ATTENDU QUE les règles prévues aux articles 573 et suivants de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, et le règlement de gestion contractuelle numéro 1068 autorisent la conclusion du contrat de gré à gré;

2025-07-143

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn

DE CONCLURE un contrat avec Vasilios Vassilopoulos, architecte, aux fins ci-dessus mentionnées.

D'AUTORISER une dépense maximale de 13 797 \$, taxes incluses.

DE TRANSFÉRER un montant maximal de 12 598,50 \$, taxes incluses, du poste budgétaire 59-140-01-051 (Règlement 1051 - bâtiments) au poste budgétaire 22-702-30-721, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 250701 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur des travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif au contrat.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

L. URBANISME

M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES

1. Programme de soutien à l'excellence

TO AUTHORIZE the Director of Public Works and the Project Manager to act as duly authorized representatives with the City of Montreal to sign any document relating to this project.

ADOPTED BY MAJORITY

Voting in favour: Councillors Lowensteyn, Chartrand, and Bissada. Voting against: Councillor Thompson.

5. Awarding of a contract by mutual agreement, DP-2025-16 - Architecture - Whiteside Taylor Community Center vestibule

WHEREAS request for prices for the replacement of partitions and doors of the vestibule at the Whiteside Taylor Community Centre;

WHEREAS Vasilios Vassilopoulos, architect, has submitted an offer in the amount of \$13,797, taxes included;

WHEREAS the rules set out in articles 573 and following of the *Cities and Towns Act*, RLRQ c. C-19, and contract management by-law number 1068 authorize the conclusion of this contract by mutual agreement;

2025-07-143

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn

TO CONCLUDE a contract with Vasilios Vassilopoulos, architect, for the above-mentioned purposes.

TO AUTHORIZE a maximum expense of \$ 13,797, taxes included.

TO TRANSFER a maximum amount of \$ 12,598.50, including taxes, from budgetary code 59-140-01-051 (By-law 1051 - Buildings) to budgetary code 22-702-30-721, in accordance with the certificate of availability of funds number 250701 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign for and in the name of the Town, all documents related to this contract.

UNANIMOUSLY RESOLVED

L. TOWN PLANNING

M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS

1. Excellence Support Program



ATENDU QUE les candidates suivantes ont soumis une demande d'aide financière dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence :

WHEREAS the following candidates have submitted a request for financial assistance in accordance with the Excellence Support Program:

Nom/ Name	Compétition / Competition	Date	Endroit/Location	Montant / Amount
Sophie Lu	Tournoi Tennis Québec/ Québec Tennis Tournament	6 juin 2025 2025 /June 6, 2025	L'Ancienne-Lorette, Québec	200 \$
Sophie Lu	Tournoi Tennis Québec /Québec Tennis Tournament	26 avril 2025/ April 26, 2025	Waterloo, Québec	200 \$
Evandra Zlobec	Championnat canadien - Gymnastique artistique / Canadian Championships- Artistic gymnastics	28 au 30 mai 2025 /May 28 to 30, 2025	Calgary, Alberta	200 \$
Evandra Zlobec	Championnat international - Gymnastique artistique / International Championships - Artistic Gymnastics	13 au 15 juin, 2025 / June 13 to 15, 2025	Ville de Panama, Panama/ Panama City, Panama	200 \$

CONSIDÉRANT QUE la Ville estime important de supporter ses jeunes résidents dans leurs accomplissements sportifs;

WHEREAS the Town deems necessary to support its young residents in their sporting accomplishments;

2025-07-144

2025-07-144

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Bissada

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Bissada

D'ACCORDER un soutien financier au montant total de 800 \$ dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence.

TO AWARD a financial assistance in the total amount of \$ 800 as part of the Excellence Support Program;

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 250702 délivré par la trésorière.

TO CHARGE the aforementioned total expense in accordance with the certificate of availability of funds number 250702 issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS

O. SECOND QUESTION PERIOD

1. Seconde période de questions

1. Second questions period

Le maire suppléant annonce le début de la seconde période de questions à 20 h 04.

The acting mayor announced the beginning of the second question period at 8:20 p.m..

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

The persons present are invited to submit their questions to the members of the council.

Le maire suppléant répond à la question de la résidente suivante : Aria Campbell-Kelly, résidant au 720, rue Surrey.

The acting mayor answered questions from the following resident: Aria Campbell-Kelly, residing at 720 Surrey Street.

La période de questions se termine à 20 h 08.

The question period is declared closed at 8:08 p.m..

P. LEVÉE DE LA SÉANCE

P. CLOSING OF MEETING

1. Levée de la séance

1. Closing of the meeting

2025-07-145

2025-07-145

Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Lowensteyn

It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Lowensteyn



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



DE LEVER la séance du conseil à 20h08.

TO CLOSE the meeting of the council at 8:08 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

Tony Brown,
Maire suppléant / Acting mayor

Marie-Hélène Brunet, notaire
Greffière / Town Clerk